YAD VASHEM
Martyrs' and Heroes' Remembrance Authority
P.O.B. 3477 Jerusalem, Israel

דף־עד
עדות־בלאט
A Page of Testimony

יד ושם
אינסטיטוט צום אנדענק
פון אומקום און גבורה

THE MARTYRS' AND HEROES' REMEMBRANCE LAW, 5713—1953
determines in article No. 2 that —
The task of YAD VASHEM is to gather into the homeland material regarding all those members of the Jewish people who laid down their lives, who fought and rebelled against the Nazi enemy and his collaborators, and to perpetuate their memory and that of the communities, organisations, and institutions which were dest-

דאס געזעץ צום אנדענק פון אומקום און גבורה — יד־ושם, תשי"ג 1953

שטעלט פעסט אין פאראגראף נומ' 2:

די אויפגאבע פון יד־ושם איז איינזאמלען אין היימלאנד דעם אנדענק פון אלע יידן, וואס זענען געפאלן, האבן זיך מוסר נפש געווען, געקעמפט און זיך אנטקעגנגעשטעלט דעם נאציש שונא און זיינע ארויסהעלפער, און זיי אלעמען, די קהילות, די ארגאניזאציעס און אינסטיטוציעס, וועלכע זענען חרוב געווארן צוליב זייער אנגעהעריקייט צום יידישן פאלק — שטעלן א דענקמאל.
(געזעץ־בוך נומ' 132, י"ז אלול תשי"ג, 28.8.1953)

1. Family name * / פאמיליע־נאמען *: GUMPERT

2. First Name (maiden name) / פארנאמען (פאמיליע־נאמען פאר דער תחונה): WOLF

3. Date of birth / געבורטס־דאטע: 30 DECEMBER 1864

4. Place of birth (town, country) / ארט פון געבורט (שטאט, לאנד): RATZEBUHR, POMMERN, GERMANY

5. Name of father / נאמען פון פאטער:

6. Name of mother / נאמען פון מוטער:

7. Name of spouse (if a wife, add maiden name) / נאמען פון מאן אדער פון פרוי און איר מיידלשע־פאמיליע: JULIA, NÉE HEYMANN

8. Profession / בערוף:

9. Place of residence before the war / סטאבילער וואוינארט: LABES, POMMERN, GERMANY

10. Places of residence during the war / וואוינערטער בעת דער מלחמה: BERLIN-WILMERSDORF, EISENZAHNSTR. 64

11. Circumstances of death (place, date, etc.) / ארט, צייט און אומשטענדן פון טויט: DEPORTATION ON THE 54TH TRANSPORT OF 1ST SEPTEMBER 1942 TO MINSK

I, the undersigned / איך, דער אונטערגעשריבענער: JENNY NUSSIG (NÉE SIMENSTEIN)

residing at (full address) / וואס וואוינט (פולער אדרעס): RUA CUNHA GAGO 162, APT. 93, SÃO PAULO, BRAZIL

relationship to deceased / קרובישאפט: GRAND DAUGHTER

hereby declare that this testimony is correct to the best of my knowledge.

דערקלער דערמיט, אז די עדות וואס איך האב דא איבערגעגעבן,
מיט אלע פרטים, איז א ריכטיקע לויט מיין בעסטען וויסן.

Place and date / ארט און דאטע: São Paulo, 1. Sept. 1997 Signature / אונטערשריפט: Jenny Nussig

"...ונתתי להם בביתי ובחומותי יד ושם...אשר לא יכרת" ישעיהו נו ה
"...even unto them will I give in mine house and within my walls a place and a name...that shall not be cut off." Isaiah, LVI, 5

* ביטע אנשרייבן יעדן נאמען פון אומגעקומענעם אויף א באזונדער בלאט.
Please inscribe the name of each victim of the Holocaust on a separate form.